## Iliad, 1.318-348 (RR)

| 318 | **ὥς οἵ μὲν** | **τὰ** | **πένοντο** | **κατὰ** | **στρατόν·** | **οὐδ᾽** | **Ἀγαμέμνων** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | (dir. obj) | πένομαι, "to be busy about" | | | | |

| 319 | **λῆγ᾽** | **ἔριδος,** | **τὴν** | **πρῶτον** | **ἐπ-ηπείλησ´** | **Ἀχιλῆϊ,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | =ἔλῆγε (impf) | | "with which" | | ἐπ-απειλέω (aor.) | |
| | cf. 210, 224 | | (rel. pron.) | | cf. 161, 181 | |

| 320 | **ἀλλ** | **ὅ** | **γε** | **Ταλθύβιόν** | **τε** | **καὶ** | **Εὐρυβάτην** | **προσέειπεν,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

| 321 | **τώ** | **οἱ** | **ἔσαν** | **<u>κήρυκε</u>** | **καὶ** | **<u>ὀτρηρὼ</u>** | **<u>θεράποντε</u>·** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | rel. pron. | | =ἦσαν | κήρυξ, -κος, herald | | ὀτρηρός, ή, όν | "companion" |
| | dual nom. | | | dual nom. | | "quick" | dual nom. |

| 322 | **"ἔρχεσθον** | **κλισίην** | **Πηληϊάδεω** | **Ἀχιλῆος,** |
|---|---|---|---|---|
| | imperative | | cf. 1.. | |
| | 2. dual | | | |

| 323 | **χειρὸς** | **ἑλόντ᾽** | **ἀγέμεν** | **Βρισηΐδα καλλιπάρῃον.** |
|---|---|---|---|---|
| | (for genitive | =ἑλόντε | =ἄγειν | cf. 184.. |
| | cf. 197) | dual nom. | infin. as imper. | |

| 324 | **εἰ** | **δέ** | **κε** | **μὴ** | **δώῃσιν,** | **ἐγὼ** | **δέ** | **κεν** | **αὐτὸς** | **ἕλωμαι** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | =δώῃ | | | | | aor. subj. |
| | | | | | (subj.) | | | | | §192 |

| 325 | **ἐλθὼν** | **σὺν** | **πλεόνεσσι·** | **τό** | **οἱ** | **καὶ** | **ῥίγιον** | **ἔσται."** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | cf. 281 | | | "even" | "more dreadful" | |
| | | | | | | | (comparative adj.) | |

| 326 | **ὥς** | **εἰπὼν** | **προΐει,** | **κρατερὸν** | **δ᾽** | **ἐπὶ** | **μῦθον** | **ἔτελλεν.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | προ-ίημι | cf. 25… | | | | |
| | | | "send (them) forth" | | | | | |

| 327 | **τὼ** | **δ** | **ἀέκοντε** | **βάτην** | **παρὰ** | **θῖν᾽** | **ἁλὸς** | **ἀτρυγέτοιο,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | dual nom. | | dual nom. | aor.3.dual | cf. 316… | | | |
| | | | cf. 301 | >βαίνω | | | | |

| 328 | **Μυρμιδόνων** | **δ᾽** | **ἐπί** | **τε** | **κλισίας** | **καὶ** | **νῆας** | **ἱκέσθην.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | aor.3.dual |
| | | | | | | | | >ἱκνέομαι |

| 329 | τὸν | δ᾽ | εὗρον | παρά | τε | κλισίῃ | καὶ | νηῒ μελαίνῃ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | =ηὗρον | “beside” | | | | cf. 300, 141 |

| 330 | ἥμενον· | οὐδ᾽ | ἄρα | τώ γε | ἰδὼν | γήθησεν | Ἀχιλλεύς. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ἧμαι,<br>“sit” | | | “those two”<br>dual acc. | | γηθέω,<br>“rejoice” | |

| 331 | τὼ | μὲν | ταρβήσαντε | καὶ | αἰδομένω | βασιλῆα |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | dual nom. | | ταρβέω,<br>fear | | cf. 23 | |

| 332 | στήτην, | οὐδέ | τί | μιν | προσεφώνεον | οὐδ᾽ | ἐρέοντο· |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | cf. 6, 305<br>(>ἵστημι) | | | “to him”<br>(acc.) | προσ-φωνέω<br>(cf. 201) | | |

| 333 | αὐτὰρ | ὅ | ἔγνω | ᾗσιν | ἐνὶ | φρεσὶ | φώνησέν | τε· |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | what verb? | “his”<br>§113 | =ἐν | | | |

| 334 | “χαίρετε, | κήρυκες, | Διὸς | ἄγγελοι | ἠδὲ | καὶ | ἀνδρῶν· |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | cf. 321 | | | | “also” | |

| 335 | ἆσσον | ἴτ᾽· | οὔ | τί | μοι | ὔμμες | ἐπαίτιοι, | ἀλλ᾽ Ἀγαμέμνων, |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | “nearer”<br>comparat. >ἄγχι | >εἶμι | | | “in my<br>eyes” | §110<br>(sc. ἐστέ) | cf. 153 | |

| 336 | ὅ | σφῶϊ | προΐει | βρισηΐδος | εἵνεκα | κούρης. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | dual acc.<br>(2nd pers.) | cf. 326 | | | |

| 337 | ἀλλ᾽ | ἄγε, | διογενὲς | Πατρόκλεες, | ἔξαγε | κούρην |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | (voc.) | (voc.) | ἐκ + ἄγω | |

| 338 | καί | σφωϊν | δὸς | ἄγειν. | τὼ | δ᾽ | αὐτὼ | μάρτυροι | ἔστων |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | dual dat.<br>(3rd pers.) | imperat. of<br>what verb? | | dual<br>nom. | | dual<br>nom. | =μάρτυρες<br>(predicate) | pres. subj.<br>3. dual |

| 339 | πρός | τε | θεῶν μακάρων | πρός τε | θνητῶν ἀνθρώπων |
|---|---|---|---|---|---|
| | “before” | | “blessed” | | “mortal” |

| 340 | καὶ | πρὸς | τοῦ | βασιλῆος | ἀπηνέος, | εἴ | ποτε | δὴ | αὖτε |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | “that” | | ἀπηνής, ές,<br>“unkind” | | | | |

| 341 | **χρειὼ** | **ἐμεῖο** | **γένηται** | **ἀεικέα** | **λοιγὸν** | **ἀμῦναι** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | =ἡ χρέω,<br>“need” (nom.) | §110 | | cf. 97 | cf. 67, 97 | cf. 67 |

| 342 | **τοῖς** | **ἄλλοις.** | **ἦ** | **γὰρ** | **ὅ** | **γ᾽** | **ὀλοιῇσι** | **φρεσὶ** | **θύει,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | “destructive”<br>(cf. ὄλλυμι) | | θύω,<br>“rush, rage” |

| 343 | **οὐδέ** | **τι** | **οἶδε** | **νοῆσαι** | **ἅμα** | **πρόσσω** | **καὶ** | **ὀπίσσω,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | >νοέω | “at the same time” | “forwards”<br>(=the future) | | “backwards”<br>(=the past) |

| 344 | **ὅππως** | **οἱ** | **παρὰ** | **νηυσὶ** | **σόοι** | **μαχέονται** | **Ἀχαιοι.”** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | =ὅπως<br>“how” | | | | σόος, η, ον<br>“safe” | (future) | |

| 345 | **ὣς** | **φάτο·** | **Πάτροκλος** | **δὲ** | **φίλῳ** | **ἐπεπείθεθ᾽** | **ἑταίρῳ,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | =ἐπεπείθετο | |

| 346 | **ἐκ** | **δ᾽** | **ἄγαγε** | **κλισίης** | **Βρισηΐδα** | **καλλιπάρῃον,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | (genitive =<br>“from the…”) | | |

| 347 | **δῶκε** | **δ᾽** | **ἄγειν·** | **τὼ** | **δ᾽** | **αὖτις** | **ἴτην** | **μαρὰ** | **νῆας** | **Ἀχαιῶν·** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | cf. 338… | | | dual<br>nom. | | | >εἶμι<br>pres.3.dual | | | |

| 348 | **ἣ** | **δ᾽** | **ἀέκουσ᾽** | **ἅμα** | **τοῖσι** | **γυνὴ** | **κίεν.** | **. . .** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | =ἀέκουσα<br>cf. 327 | (prep.) | | | κίω,<br>“go” | |